

Уничтожители бумаг Модульная система
конвейерного типа

RU Инструкция по
эксплуатации

IDEAL 5009-2 CC

IDEAL 5009-3 CC



- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Sikkerhedsanvisningerne • Misura di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
- Srodki bezpieczeñstwa • Меры предосторожности •



- DE** Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt diese Betriebsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Die Betriebsanleitung muss jederzeit verfügbar sein.
- EN** Please ensure to read this operating manual before starting the machine for the first time and please strictly follow the safety instructions mentioned herein. This manual must be available at any time.
- FR** Nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine, et attirons votre attention sur les consignes de sécurité. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent toujours être disponibles.
- NL** Leest u voor de ingebruik name van het apparaat a.u.b. deze gebruiksaanwijzing goed door en neemt u de veiligheidsinstructies n acht. De gebruiksaanwijzing en de veiligheids-voorschriften moeten altijd binnen handbereik zijn.
- IT** Per favore legga questo manuale di istruzione prima di mettere in funzione il distruggidocumenti e osservi le regole di sicurezza. Le istruzioni d'uso devono essere sempre disponibili.
- ES** Le recomendamos lea las instrucciones antes de poner en funcionamiento esta máquina y cumpla las normas de seguridad. Las instrucciones de servicio y seguridad deben estar siempre disponibles.
- SV** Läs igenom denna bruksanvisning innan ni startar maskinen. Var noga med säkerhetsföreskrifterna. Instruktionsmanualen måste alltid finnas tillgänglig.
- FI** Lue nämä käyttö-ohjeet läpi ennenkuin käynnistät laitteen !
Noudata turvaohjeita. Käyttöohjeiden on oltava aina saatavilla.
- NO** Lees gjennom denne bruksanvisningen før De tar i bruk maskinen
Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene. Operatørmmanualen må alltid være tilgjengelig.
- PL** Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia i stosować się do przepisów bezpieczeñstwa. Instrukcje obsługi muszą być zawsze dostępne.
- RU** Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой аппарата, соблюдайте технику безопасности. Инструкция по эксплуатации должна находиться в доступном для пользователя месте.
- HU** A gép üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a kezelési utasítást és tartsa be a biztonsági előírásokat. A kezelési utasításnak mindig elérhetőnek kell lennie.
- TR** Lütfen makineyi çalıştırmadan önce bu kullanma talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyunuz ve belirtilen güvenlik önlemlerine uyunuz. Kullanma Talimatları her zaman kullanıma hazır olmalıdır.
- DA** Før installation af maskinen bedes De venligst læse brugervejledningen og være opmærksom på sikkerhedsanvisningerne. Brugervejledningen skal altid være tilgængelig.
- CS** Prosím přečtete si instrukce k obsluze a dodržujte bezpečnostní upozornění. Návod k obsluze musí být vždy dostupný.
- PT** Por favor leiam o manual de instruções antes de colocar a máquina em operação e vejam as precauções de segurança. As instruções de operação deverão estar sempre disponíveis.
- EL** ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ.
- SL** Prosim preberite navodila za uporabo ter upoštevajte varnostna opozorila preden zaženete napravo. Navodila naj bodo vedno pri roki.
- SK** Starostlivo si preštudujte tento návod na obsluhu pred uvedením stroja do prevádzky a najmä bezpečnostné predpisy. Držte tento návod na obsluhu na dostupnom mieste.
- ET** Palun lugege enne masina käivitamist käesolevat kasutusjuhendit ning järgige ohutusnõudeid. Kasutusjuhend peab alati käepärast olema.
- ZH** 使用機器前，請閱讀此操作指引，並留意安全守則
操作手册必须是经常可用的。
- AR** والامان الوقائية تعليمات ملاحظة نرجو كما الماكينة بتشغيل البدء قبل التشغيل تعليمات قراءة نرجو لا بد من وجود تعليمات التشغيل دائما



DE Vorsicht bei langen Haaren!
EN Take care of long hair!
FR Attention aux cheveux longs !
NL Pas op met lang haar!
IT Capelli lunghi possono entrare nella testa di taglio!
ES Tener cuidado con el cabello largo puede enredarse en el cabezal de corte!

SV Undvik långt hår i närheten av skärverket!
FI Varokaa pitkien hiusten joutumista teräpakkaan !
NO Vær forsiktig med langt hår i nærheten av skjæreverket!
PL Uwaga na długie włosy!
RU Избегайте попадания длинных волос в механизм аппарата!

HU Vigyázzon a hosszú hajra!
TR Uzun saçlara dikkat. Kesici kafalar tarafından içeri çekilebilir.
DA Undgå langt hår i nærheden af skæreværket
CS Dlouhé vlasy mohou být zachyceny a vtaženy do řezacího mechanismu!

PT O cabelo comprido pode ficar preso na cabeça de corte!
EL ΚΡΑΤΕΙΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.

SL Pazite da dolgi lasje ne pridejo med rezalne nože!
SK Dajte pozor, aby sa do rezacej hlavy nedostali dlhé vlasy !
ET Pikkad juuksed võivad lõikepeasse kinni jääda!
ZH 切勿让长头发接近刀头!

AR يجب الحذر من أن الماكينة قد تلتقط الشعر الطويل.



DE Nicht in das Schneidwerk greifen!
EN Do not grasp into the cutting mechanism!
FR Ne pas introduire les mains dans le bloc de coupe!
NL Blijf buiten het bereik van de invoeropening!
IT Non toccare il meccanismo di taglio (apertura di alimentazione)!

ES No introducir la mano en la abertura de alimentación del cabezal de corte!

SV Använd inte fingrarna i öppningen till skärverket!

FI Älkää työntäkö sormia teräpakkaan !

NO Bruk ikke fingrene i åpningen til skjæreverket!

PL Nie wkładać rąk pomiędzy głowice tnące!

RU Не допускайте попадания рук в приемное отверстие режущей головки!

HU Ne nyúljon a vágószerkezethe!

TR Lütfen kesici kafaların çekme sürme ağızlarına dokunmayınız.

DA Hold fingere væk fra åbningen til skæreværket

CS Nesahejte do vstupní šterbiny a nedotýkejte se řezacího mechanismu!

PT Não mexer dentro da abertura de alimentação da cabeça de corte!

EL ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟΥΣ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥΣ ΚΟΠΗΣ.

SL Ne vtikajte prstov v odprtino rezalne glave

SK Nezasahujte rukami do priestoru medzi nožmi v rezacej hlave!

ET Ärge pange kätt lõikepea sööduvasse!

ZH 机器操作时，切勿接触刀头入口!

AR لا يجب الوصول أبدا إلى فتحة التغذية الخاصة برأس القطع.





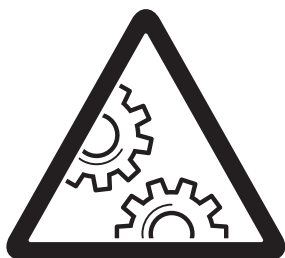
DE Vorsicht bei Krawatten und langen Kleidungsstücken!
EN Take care of ties and other loose pieces of clothing!
FR Attention au port de cravates et autres vêtements flottants !
NL Let op met stropdassen en andere losse kledingdelen!
IT Attenzione alle cravatte e altre parti sporgenti di stoffa!
ES Tener cuidado con las corbatas y todo tipo de prendas sueltas!



SV Var aktsam med slipsar och andra lösa delar av klädsen!
FI Varokaa solmiotanne ja muita pitkiä vaatekappaleitanne !
NO Vær forsiktig med slips og løse klesplagg!
PL Uwagać na krawaty i inne luźne części garderoby!
RU Остерегайтесь попадания галстука и других частей одежды!
HU Vigyázzon a nyakkendőre és a logó ruházatra!
TR Lütfen Gravatt ve uzun giysi uzantılarına dikkat ediniz.
DA Undgå løse eller hængene klæder i nærheden af skæreværket
CS Pozor na kravaty a volné součásti oděvu!
PT Cuidado com as gravatas ou outro tipo de roupa solta!
EL ΓΡΑΒΑΤΕΣ, ΚΡΕΜΑΣΤΑ ΡΟΥΧΑ ΚΑΙ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ.
SL Pazite na kravato ali druge dele obleke, da ne pridejo med rezalne nože!
SK Dajte pozor, aby sa do rezacej hlavy nedostali kravaty resp. dlhé visiace predmety !
ET Olge ettevaatlik lipsude ja muude lahtiste riideesemetega!
ZH 小心领带和其它宽松衣物!
AR ينبغي توخي منتهى الحذر عند وجود أربطة العنق أو غيرها من قطع الملابس المتدلّية.



DE Vorsicht, bewegliche Teile!
EN Caution, moving parts!
FR Attention, pièces en mouvement!
NL Voorzichtig, bewegende delen!
IT Parti in movimento, attente!
ES ¡Cuidado, piezas móviles!
SV Försiktiga rörliga delar!
FI Varo, liikkuvia osia!
NO Forsiktige, bevegelige deler!
PL Uwaga, ruchome części!
RU Осторожно, движущиеся части!
HU Vigyázat, mozgó alkatrészek!
TR Dikkat, hareketli parçalar!
DA Forsigtig, bevægelige dele!
CS Pozor, pohyblivé části!
PT Cuidado, peças em movimento!
EL Προσοχή, κινούμενα μέρη!
SL Pozor, deli, ki se premikajo!
SK Pozor, pohyblivé časti!
ET Ettevaatust, liikuvad osad!
ZH 小心点, 移动的零件!
AR تنبيه، اأجزاء المتحركة!



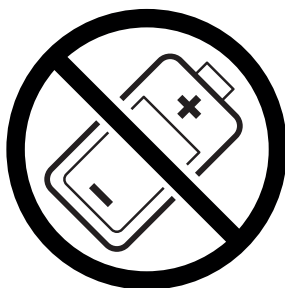
DE Vorsicht, bewegliche Teile!
EN Caution, moving parts!
FR Attention, pièces en mouvement!
NL Voorzichtig, bewegende delen!
IT Parti in movimento, attente!
ES ¡Cuidado, piezas móviles!
SV Försiktiga rörliga delar!
FI Varo, liikkuvia osia!
NO Forsiktige, bevegelige deler!
PL Uwaga, ruchome części!
RU Осторожно, движущиеся части!
HU Vigyázat, mozgó alkatrészek!
TR Dikkat, hareketli parçalar!
DA Forsigtig, bevægelige dele!
CS Pozor, pohyblivé části!
PT Cuidado, peças em movimento!
EL Προσοχή, κινούμενα μέρη!
SL Pozor, deli, ki se premikajo!
SK Pozor, pohyblivé časti!
ET Ettevaatust, liikuvad osad!
ZH 小心点, 移动的零件!
AR تنبيه، اأجزاء المتحركة!



DE Keine Bedienung durch Kinder!
EN No operation by children!
FR Pas d'utilisation par un enfant!
NL Geen bediening door kinderen!
IT Non lasciare utilizzare il tagliacarte a bambini!
ES No dejar que la utilicen los niños!
SV Installera maskinen utom räckhåll för barn!
FI Asentakaa laite lasten ulottumattomiin !
NO Installer maskinen utenfor rekkevidde for barn!
PL Dzieciom nie wolno obsługiwać urządzenia !
RU Не допускайте детей к пользованию аппаратом!
HU Gyerekek a gépet nem kezelhetik
TR Makinayı Çocuklar Kullanmamalıdır.
DA Må kun betjenes af voksne
CS Stroj nesmí být obsluhován dětmi!
PT As crianças não devem trabalhar com a máquina!
EL ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
SL Otroci ne smejo uporabljati naprave
SK So strojom nesmú pracovať deti!
ET Lapsed ei tohi masinat kasutada!
ZH 勿让儿童使用机器!
AR جب علي الأطفال عدم تشغيل الماكينة.



DE Keine Akkus / Batterien vernichten!
EN Do not destroy accumulators/batteries!
FR Ne pas détruire les piles / batteries !
NL Accu's / batterijen niet vernietigen!
IT Non distruggere pile e batterie!
ES ¡No destruya las baterías / pilas!
SV Krossa inga ackumulatorer/batterier!
FI Älä tuhoa akkuja/paristoja!
NO Ikke oppladbare batterier. Må kastes etter bruk!
PL Nie wolno niszczyć akumulatorów / baterii!
RU Не разрушайте аккумуляторы / батареи!
HU Használt elemeket és akkumulátorokat nem szabad megsemmisíteni.
TR Bataryaları / pilleri imha etmeyin!
DA Ødelæg ikke akkumulatorer / batterier!
CS Neničit akumulátory / baterie!
PT Não eliminar acumuladores / baterias!
EL Μην καταστρέφετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες / μπαταρίες!
SL Baterijskih vložkov in baterij ni dovoljeno uničevati!
SK Neničit akumulátory / batérie!
ET Akkuja/paristoja ei saa hävittää!
ZH 不得销毁蓄电池/电池！
AR تخلص من الشواحن الصغيرة / البطاريات!





- DE** In der Nähe des Aktenvernichters keine Spraydosen mit entzündbaren Stoffen benutzen!
- EN** Do not use any spray cans with flammable content near to the document shredder!
- FR** Ne pas utiliser d'aérosols de substances inflammables à proximité du destructeur de documents !
- NL** Gebruik in de buurt van de archiefvernietiger geen spuitbussen met ontvlambare stoffen!
- IT** Non utilizzare bombolette spray in prossimità del tritacarte!
- ES** ¡No utilizar aerosoles con sustancias inflamables cerca de la trituradora de papel!
- SV** Använd inga sprayburkar med brandfarliga ämnen i närheten av dokumentförstöraren!
- FI** Paperisilppurin lähellä ei saa käyttää syttyviä aineita sisältäviä suihkepuljoja!
- NO** Ikke bruk noen spraybokser med antennelige stoffer i nærheten av makuleringsmaskinen!
- PL** W pobliżu niszcarki do dokumentów nie używać aerozoli zawierających palne substancje!
- RU** Не пользоваться вблизи машины для уничтожения деловых бумаг аэрозольными баллончиками с воспламеняющимися веществами!
- HU** Az iratmegsemmisítő közelében nem szabad gyúlékony anyagokat tartalmazó spray dobozokat használni!
- TR** Evrak imha makinesinin yakınlarında yanıcı madde içeren sprej kutuları kullanmayınız!
- DA** Nær shredder eller aerosol brug med brandfarlige stoffer!
- CS** V blízkosti skartovacího přístroje nepoužívejte spreje s hořlavými látkami!
- PT** Não usar latas de aerossóis com substâncias inflamáveis na proximidade do destruidor de documentos!
- EL** Κοντά στον καταστροφέα εγγράφων δεν επιτρέπεται να υπάρχουν δοχεία σπρέι με εύφλεκτες ουσίες!
- SL** V bližini uničevalnika dokumentov ne uporabljajte razpršilnih sprejev z vnetljivimi snovmi!
- SK** V blízkosti skartovačky nepoužívajte spreje s horľavými látkami!
- ET** Mitte kasutada paberipurustaja lähedal süttivaid aineid sisaldavaid aerosoole!
- ZH** 不得在碎纸机附近使用装有易燃物质的喷雾罐！
- AR**

قلبا قلا داوملا عم دانزلا مادختسا مدع ني عتي !
 قى ائاولا فالتا! قلأ نم برقلاب لاعشلال



DE Keine entzündbaren Reinigungsmittel verwenden.

EN Do not use any flammable cleaning agents.

FR Ne pas utiliser de détergents inflammables.

NL Gebruik geen ontvlambare reinigingsmiddelen.

IT Non utilizzare detergenti infiammabili.

ES No utilizar productos limpiadores inflamables.

SV Använd inga brandfarliga rengöringsmedel.

FI Älä käyttää syttyviä puhdistusaineita.

NO Ikke bruk noen antenkelige rengjøringsmidler.

PL Nie stosować palnych środków czyszczących.

RU Не использовать воспламеняющиеся средства для очистки.

HU Ne használjon gyúlékony tisztítószereket.

TR Yanıcı temizlik maddeleri kullanmayınız.

DA Brug ikke brændbare rengøringsmidler.

CS Nepoužívejte hořlavé čisticí prostředky.

PT Não utilizar produtos de limpeza inflamáveis.

EL Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα καθαριστικά μέσα.

SL Ne uporabljati vnetljivih čistilnih sredstev.

SK Nepoužívajte horľavé čistiace prostriedky.

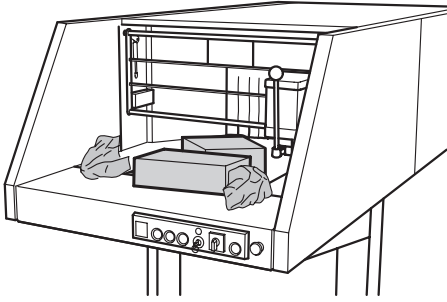
ET Mitte kasutada süttivaid puhastusvahendeid.

ZH 请勿使用易燃清洁剂。

AR لا اعتشال الة لباقل الة فيظنتلءا ءاوم لءمعتسا مءع يغبني

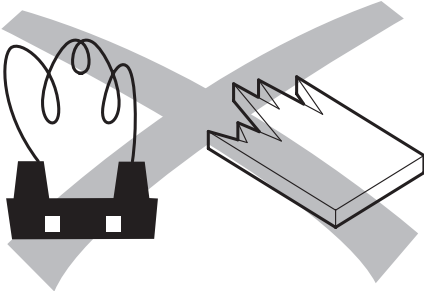


- Использование по назначению •
- Меры предосторожности •

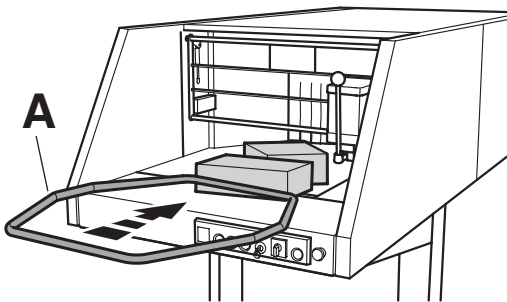


Использование по назначению

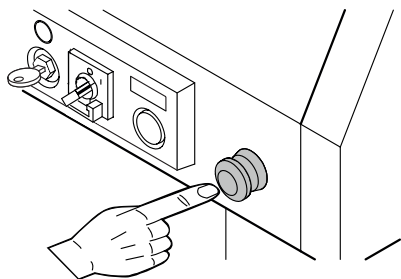
1. Этот прибор для уничтожения деловых бумаг предназначен для измельчения отдельных или скрепленных листов бумаги, картона, в том числе - и со скрепками, а также дискет в небольших количествах.
2. Мощный одноножевой режущий аппарат измельчает целые скоросшиватели вместе с механикой.



Не измельчать образующие петли или бьющиеся материалы.



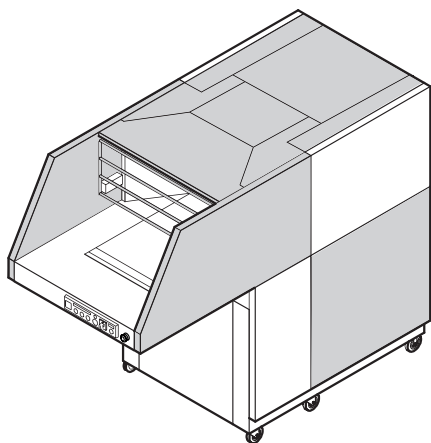
Вещи, не разрезанный ножами машины, должны быть протолкнуты «толкателем» (A).



Клавиша **STOP** → Используйте при необходимости срочной остановки!



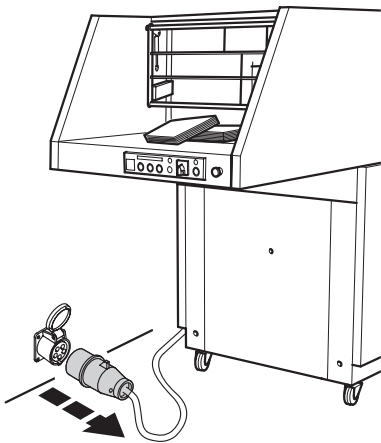
Аппарат рассчитан на использование только одним человеком одновременно!



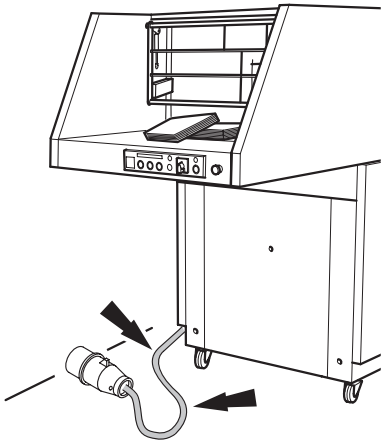
Все детали машины, представляющие опасность, обозначаются символом в данной инструкции.



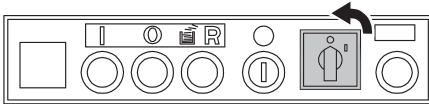
Не используйте приставные ступени, поддоны и пр. предметы.



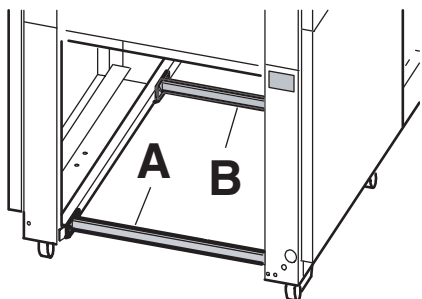
Перед тем, как чистить шредер, выньте шнур питания из розетки!
Не осуществляйте самостоятельный ремонт шредера! (см. стр. 31).



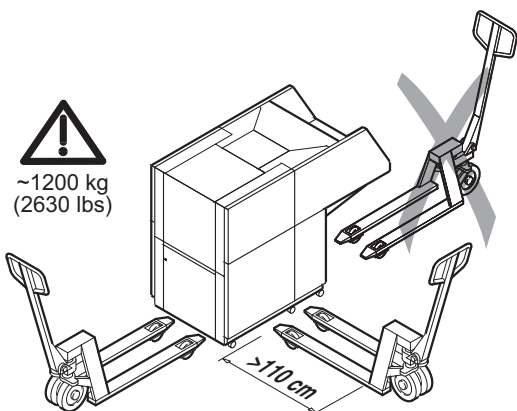
Предохраняйте основной кабель от перегрева, попадания масла и острых кромок!



Выключите питание, если Вы не пользуетесь резакom длительный период времени.

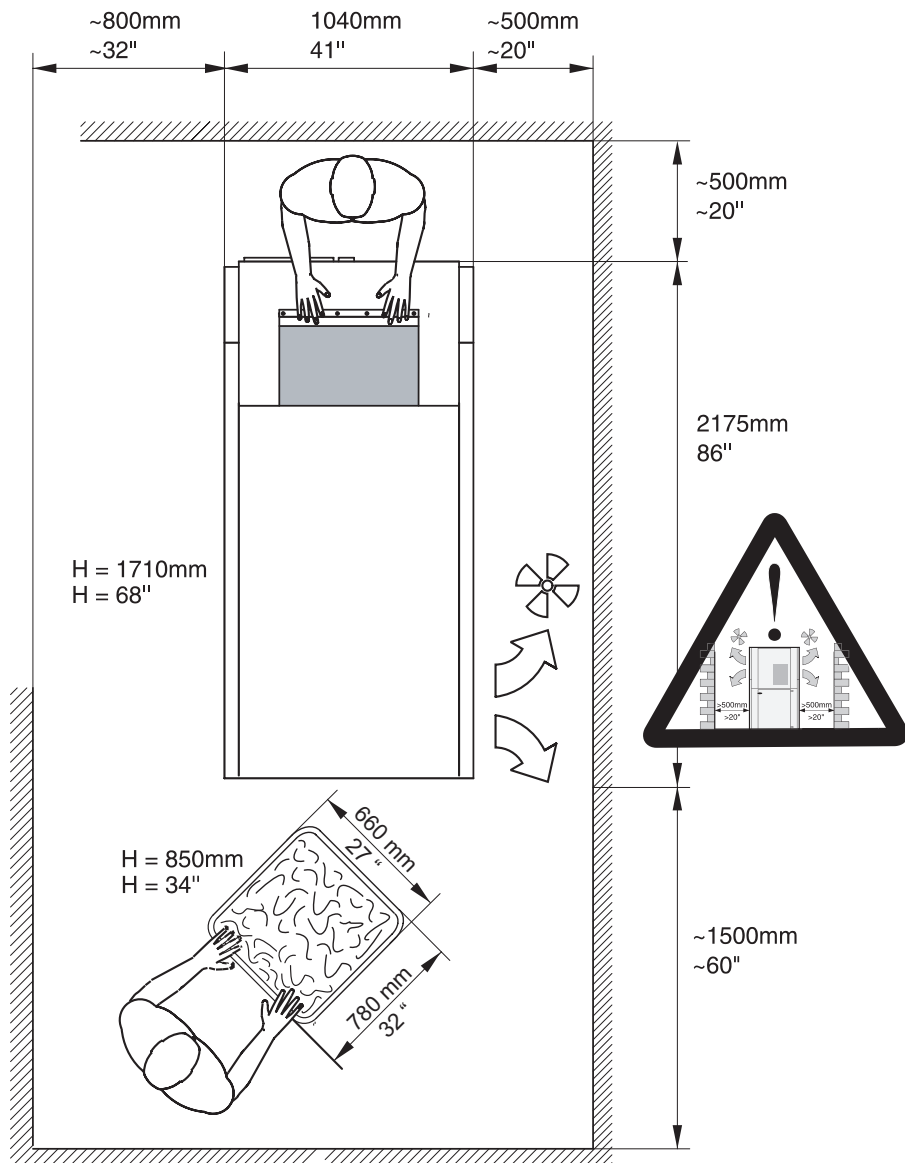


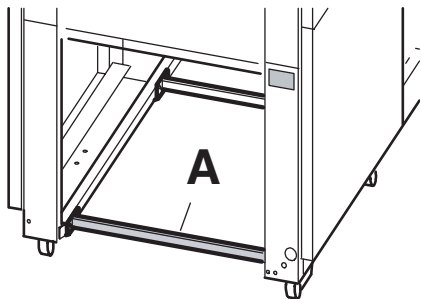
При транспортировке необходимо установить транспортировочные распорки (А) и (В). Машину перемещать только с тыльной стороны.



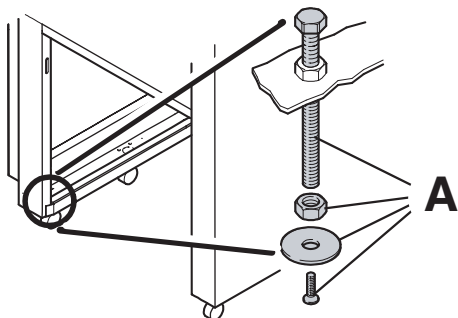
При транспортировке убедитесь, что транспортировочная паллета отцентрирована под машиной. При транспортировке необходимо установить транспортировочные распорки. Машину перемещать только с тыльной стороны. Поднимать машину только по мере необходимости: существует опасность опрокидывания.

- Не закрывать вентиляционные отверстия (смотрите левый рисунок).
- Только напольное использование.
- Масса: 1200 кг.

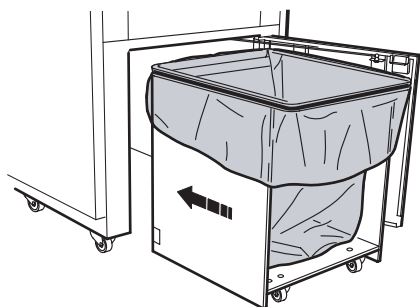




- Откройте дверцу
- Удалите транспортировочную распорку (А) и сохраните для возможного будущего использования.

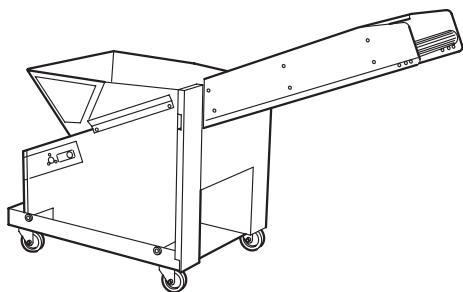


- Установите поддерживающие болты (А).
- С помощью поддерживающих болтов отбалансируйте машину.



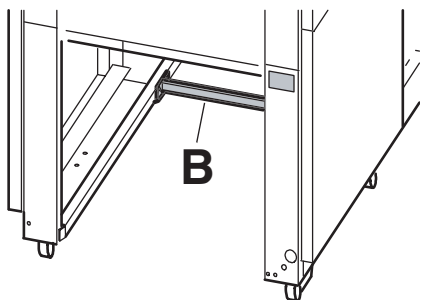
Корзина для бумаги.

- установите пластиковый мешок в пластмассовый короб, как это описано в пункте «замена пластикового мешка» (см. стр. 25)
- задвиньте до упора короб в машину открытой стороной к себе.
- закройте дверь.

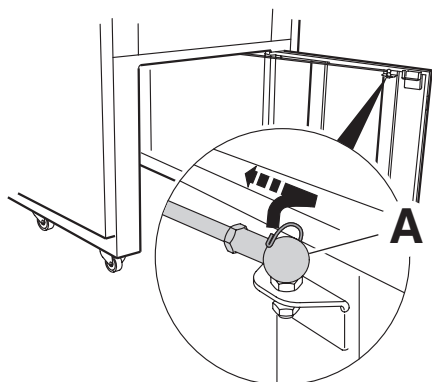


Конвейерная лента (аксессуары)

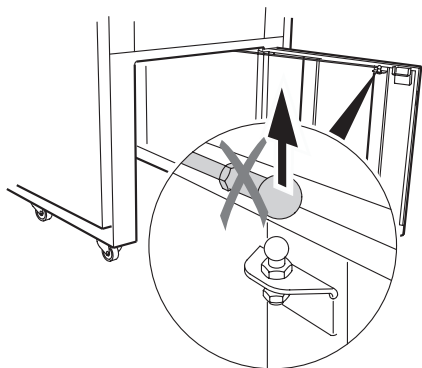
Для использования конвейерной ленты следует осуществить следующие действия:



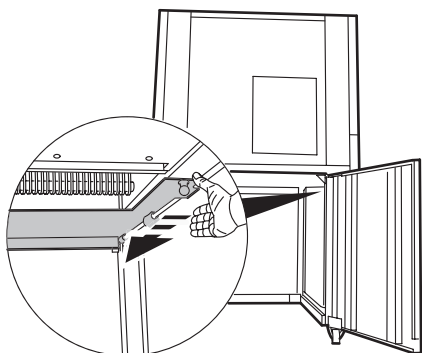
Удалите транспортировочную распорку (B), которая одновременно является ограничителем для корзины для бумаги.



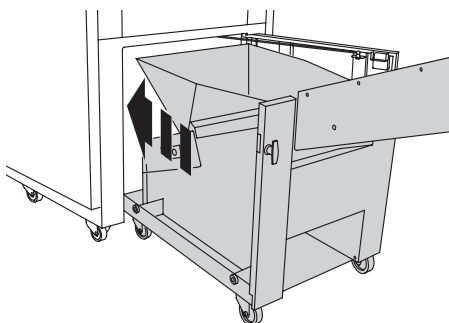
Удалите пружину из шаровой головки с обеих сторон (A).



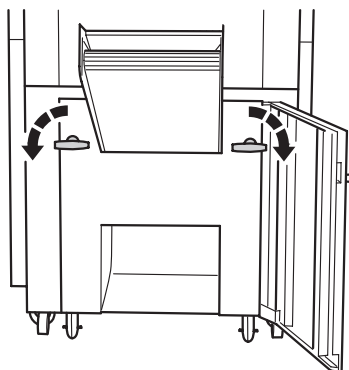
Отсоедините стяжную рейку.



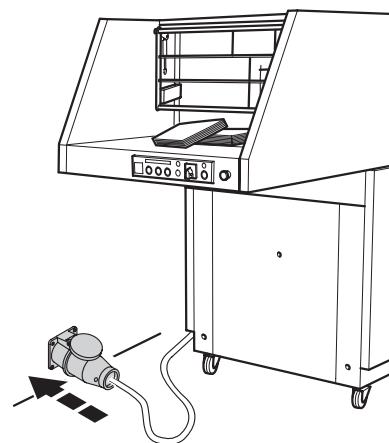
Толкните ползунок до упора.



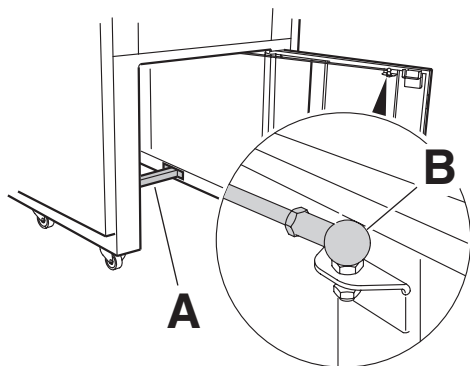
Задвиньте конвейерную ленту в машину.



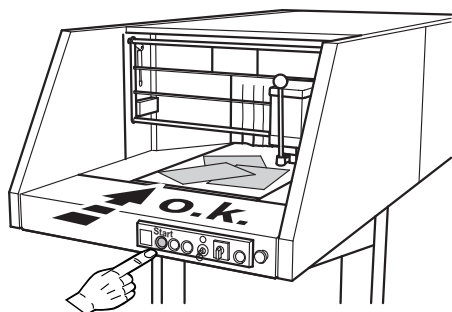
Поверните обе ручки до фиксации.



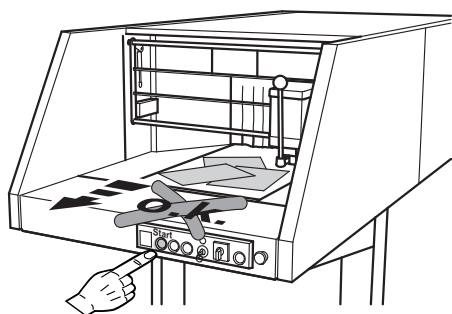
Соедините вилку с настенной розеткой.



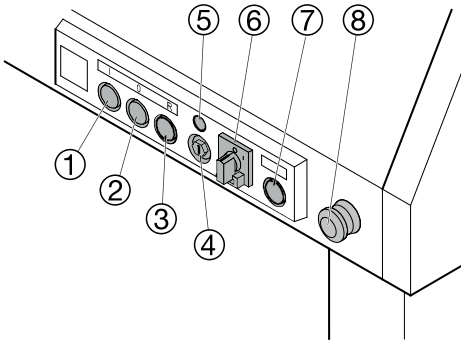
Если машина будет работать с тележкой для отходов, то Вы должны удалить заднее транспортное защитное устройство (А) и тягу (В). Для сборки, необходимо все сделать в обратном порядке.



Проверьте, соответствует ли направление движения конвейерной ленты направлению стрелки на рисунке.
Запустите работу машины.

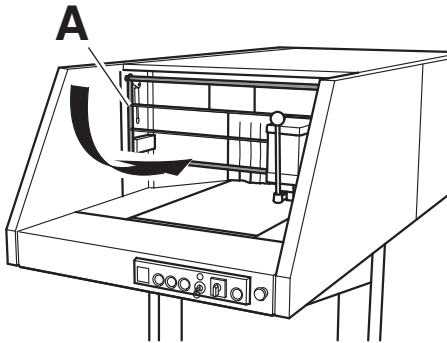


При необходимости изменить направление движения конвейерной ленты обратитесь к сервисному специалисту или электрику!



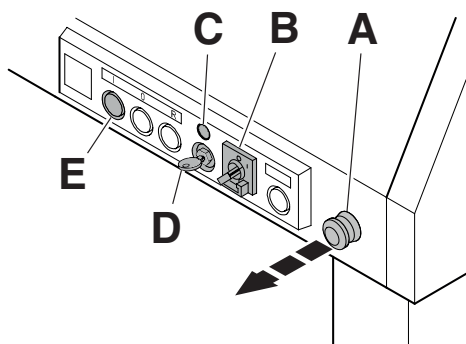
Рабочие элементы

- ① - Кнопка старта (черная)
- ② - Сигнальная лампа остановки при открытой дверце или решетке / белая кнопка
- ③ - Обратное включение и индикатор «Переполнение корзины для бумаги»
- ④ - Ключ включения
- ⑤ - Индикатор включения / зеленая лампа
- ⑥ - Основной выключатель
- ⑦ - Индикатор температуры / желтая контрольная лампочка
- ⑧ - Кнопка экстренной остановки

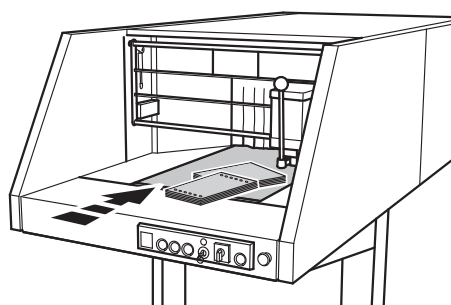


Запустите работу машины.

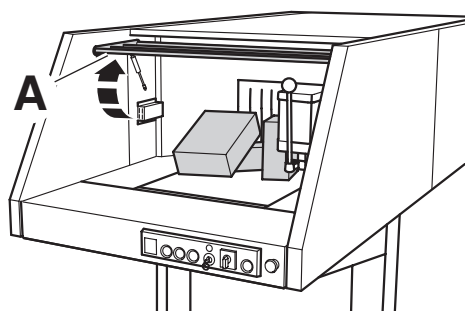
Опустить предохранительную решетку (A).



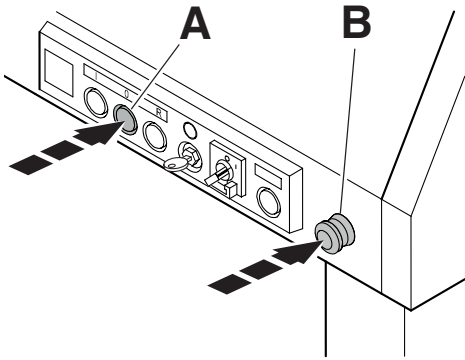
- Отжать кнопку аварийной остановки (А).
- Перевести выключатель (В) в положение "I" (вкл.).
- Повернуть ключ включения (D) вправо. → загорается индикатор лампы (С).
- Нажать и отпустить черную кнопку (Е). → приводится в движение подающая лента.



Распределить бумагу по всей ширине подающей ленты. Ножи не разрезают и жуют бумагу только когда ее большое количество.



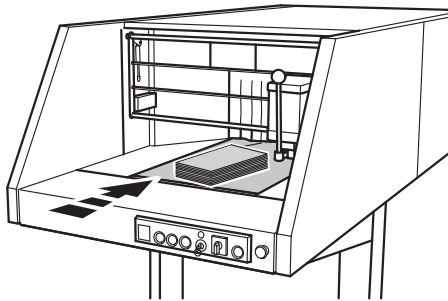
Решетка безопасности (А) может быть поднята для предотвращения затора бумаги.



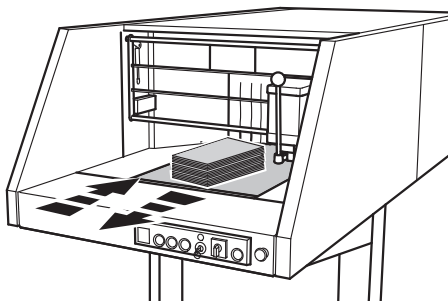
Остановка машины

Нажать белую кнопку (А) или кнопку аварийной остановки (В).

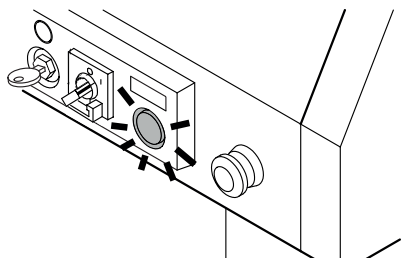
Держите руки на расстоянии от работающего измельчительного механизма!



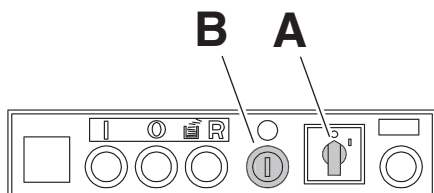
Когда в машину загружено много бумаги, она автоматически переходит на большую или меньшую мощность.



Если мощность оказывается все еще недостаточной, машина ненадолго автоматически включает обратный ход, затем опять передний. Это повторяется пока вся бумага не будет уничтожена.

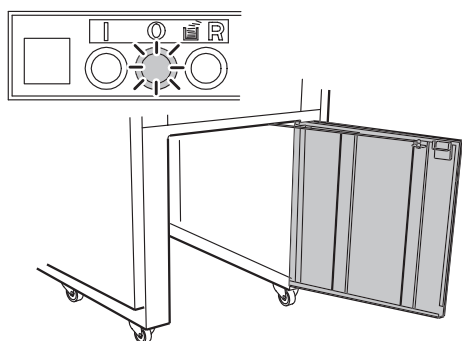


Желтая контрольная лампочка горит
Мотор перегрет → уменьшите количество уничтожаемых материалов на подающей ленте, чтобы машина работала в нормальном режиме.

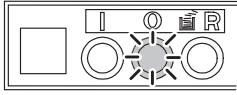


Отключение машины

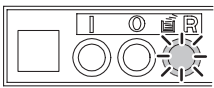
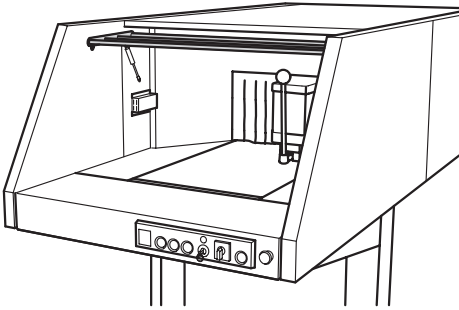
- Перевести сетевой выключатель (A) в положение "0". → Включенная машина отключается.
- Повернуть ключ включения (B) и вынуть ключ. → Теперь машина защищена от несанкционированного использования.



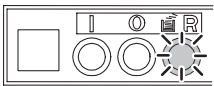
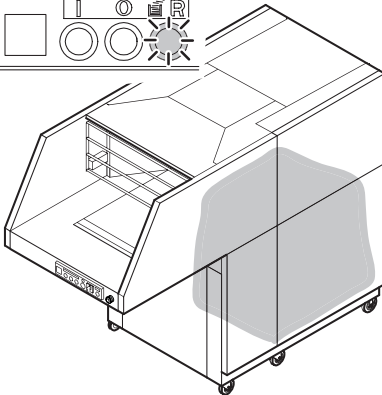
Аппарат автоматически отключается при открытии дверцы.
→ Белая лампочка (O) горит



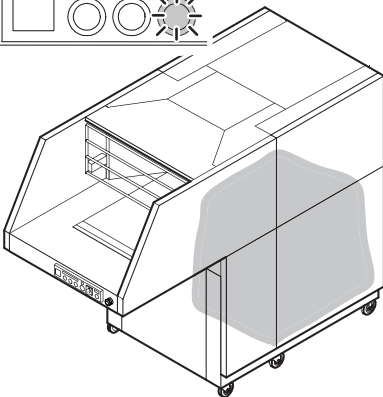
Машина автоматически останавливается, если верхнее загрузочное устройство открыто.
→ Белая лампочка (O) горит

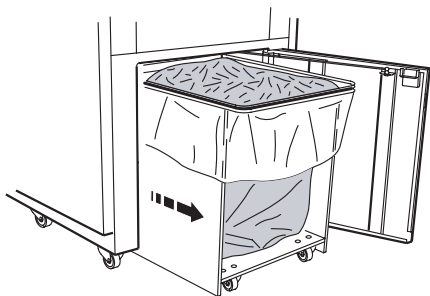


Машина автоматически останавливается при заполнении пластикового мешка.
→ Белая лампочка (R) горит.



Замените пластиковый мешок.
Если горит индикатор "мешок переполнен".

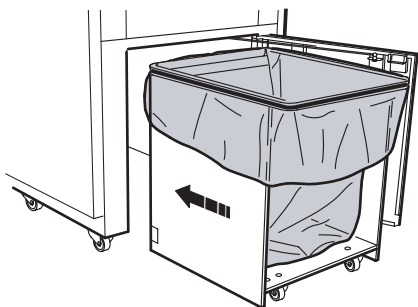




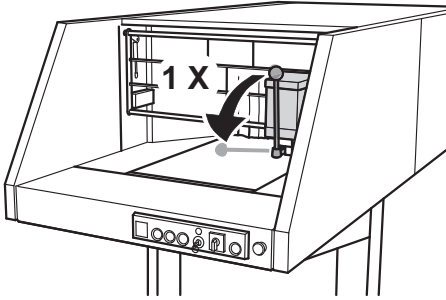
- Откройте дверцу
- Выкатить короб для бумаги.
- Вынуть мешок с бумагой.



Завязать мешок (крутильный инструмент и замки для проволоки см. принадлежности).



- Установить новый мешок в рамку для мешка и завернуть края вокруг рамки.
- Закрепить рамку для мешка круглым ремнем.
- Задвинуть до упора короб для мешка в машину открытой стороной к себе.
- Закрывать дверцу.
- Проверьте, закрыта ли дверца: Включите машину. Если дверь не закрыта, то машина отключится сразу.

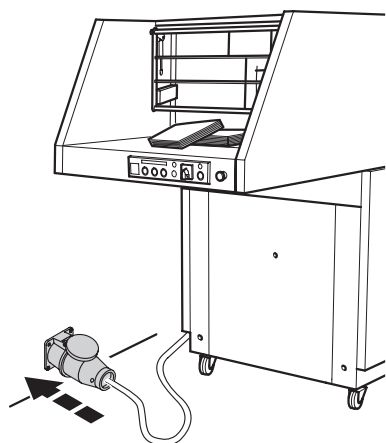


Уход

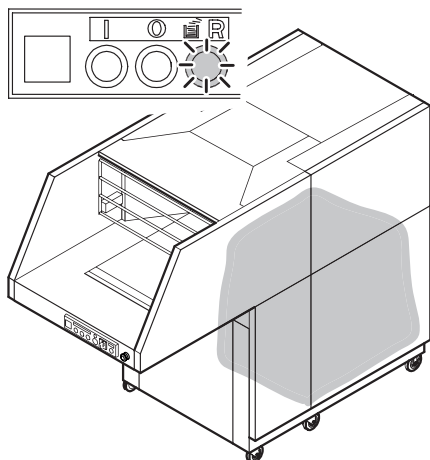
Регулярного обслуживания
производитель рекомендует смазывать
режущий механизм маслом каждый
раз при замене мешка-накопителя
для отходов, а также при уменьшении
единовременного захвата листов!



**Если машина не включается
проверьте**

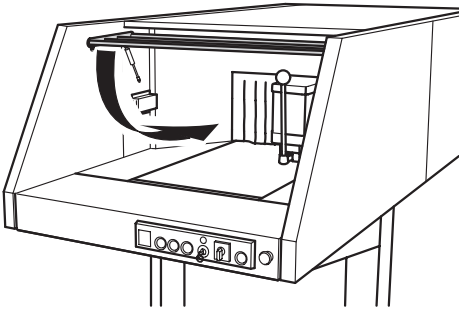
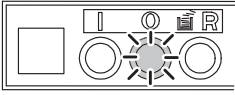


Подключено ли электропитание?

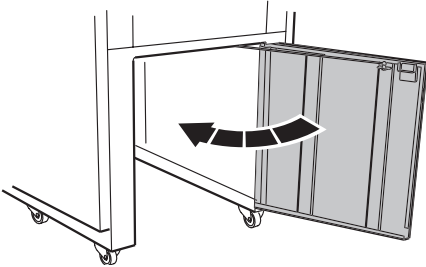
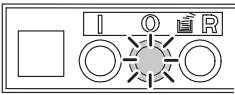


**При заполнении мешка загорается
индикатор. → Необходимо заменить
мешок.**

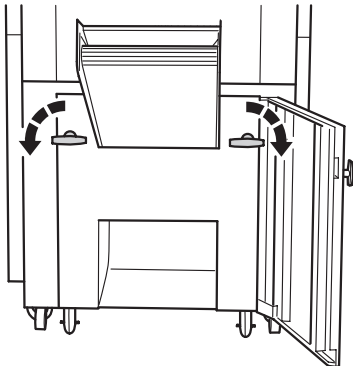
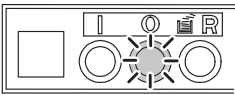
Решетка открыта? → Закройте её.



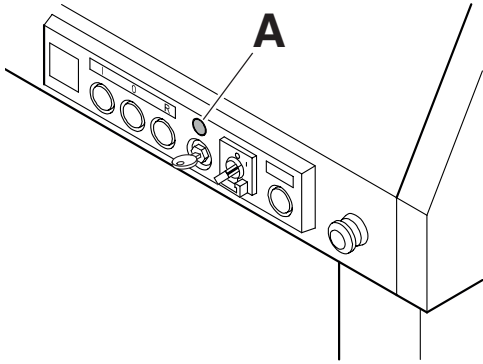
Дверь открыта? → Закройте её



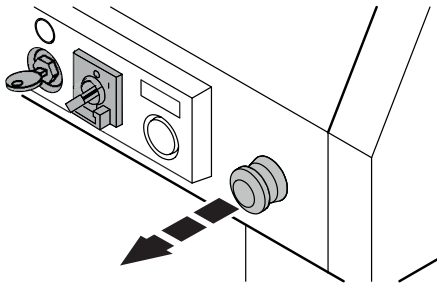
Ремень конвейера (аксессуары) не зафиксирован? → Поверните обе ручки до фиксации.



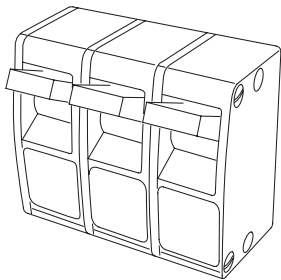
• Возможные неисправности •



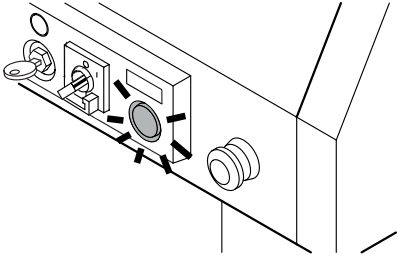
Индикатор включения (А) не загорается.



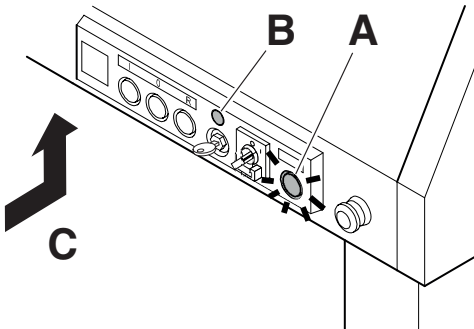
- Ключевой переключатель повернут горизонтально?
- Тумблер электропитания в положении "I"?
- Клавиша экстренной остановки отжата?
- Подключено ли электропитание?



Проверьте, не выбило ли пробки?

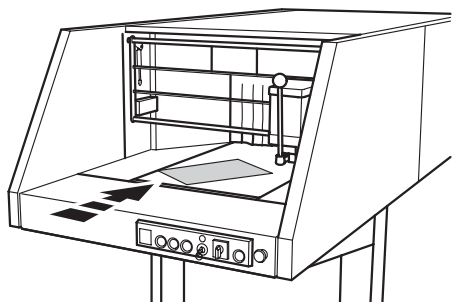


В случае остановки машины
Желтая контрольная лампочка горит
→ Сработала защита от перегрева,
Время остывания машины
приблизительно 10-20 минуты.

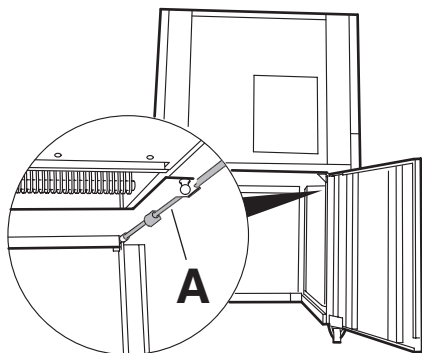


Желтая контрольная лампочка
горит (A), а зеленая не горит (B).
→ Конвейер перегружен. Нажмите
кнопку защиты мотора (C) после
пятиминутного перерыва.

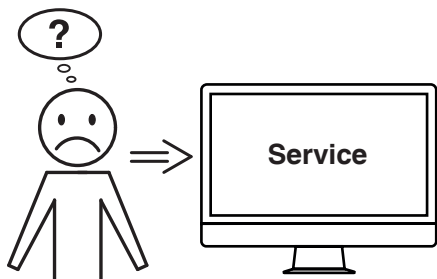
• Возможные неисправности •



Мотор гудит и машина не включается.
→ Проверьте, есть ли напряжение на всех 3 фазах.



Дверца машины плохо закрывается.
→ Протрите и смажьте направляющие рельсы (A). Не использовать масло, содержащее канифоль.

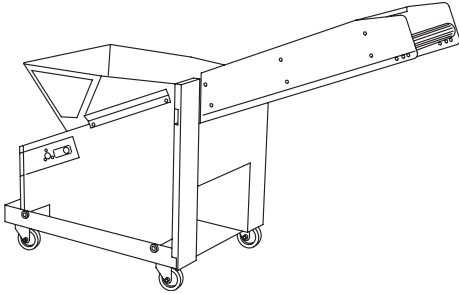


Не удается устранить проблему вышеуказанными способами?

→ Контактные данные: сервисная служба

• www.krug-priester.com

• service@krug-priester.com

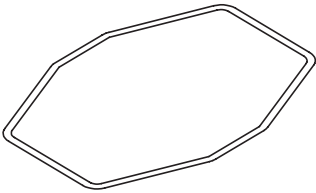


Принадлежности

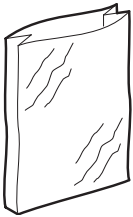
Модульная система конвейерного типа
• 9000 595



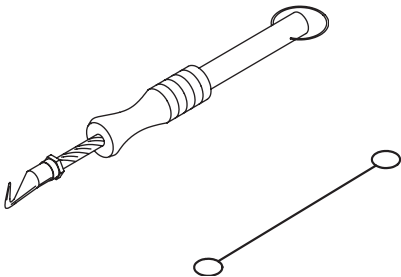
Экологически чистое масло (5 x 1 л)
• 9000 621



Толкатель ¹
• 9000 593



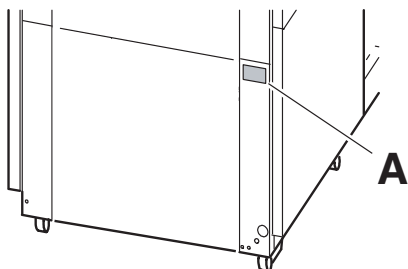
Пластиковые пакеты (5 штук) ¹
Пластиковые пакеты (50 штук)
• 9000 414



крутильный инструмент для
завязывания одноразовых
пластиковых:
мешков ¹
• 9000 591

проволочный замок для одноразовых
пластиковых мешков (1000 штук) ¹
• 9000 592

¹ Включено в поставку



Предохранители:
400 V/ 3рн/ 32 А, Характеристики С
(Альтернатива К или D)
220 V/ 3рн/ 100 А, Характеристики С
(Альтернатива К или D)
200 V/ 3рн/ 100 А, Характеристики С
(Альтернатива К или D)

Уровень шума EN 13023: 74 дБ (А)
Уровень шума с работающим
конвейером по EN 13023:
с передней стороны уничтожителя
- 77 дБ(А)
со стороны конвейера - 72 дБ(А)

Минимальные требования к
помещению: Ширина=2,3м; Длина=4,2м

Вес 1200кг

Точные технические данные можно
увидеть на наклейке с технической
спецификацией на машине (А).

400 V, 3P+N+PE, 32 A
220 V, 3P+PE, 50 A
200 V, 3P+PE, 50 A

При оформлении заявки по гарантии,
указывайте серийный номер
уничтожителя, который расположен на
шильдике машины.

Схема электрических соединений
находится в отсеке
электрооборудования.

Возможны изменения без уведомления.

CE



c UL US

I.T.E. Listed 802 D

UK CA



Фирма Krug + Priester прошла следующую сертификацию:

- система управления качеством в соответствии с DIN EN ISO 9001:2015
- система экологического менеджмента в соответствии с DIN EN ISO 14001:2015
- система управления энергопотреблением в соответствии с DIN EN ISO 50001:2018

Декларация о соответствии

- Данным подтверждаем, что

5009-2; 5009-3; GS-ID No. 11500902 UL-ID No. 10500902

- Соответствует следующим условиям, применяющимся для этого:

2006/42/EG

ЕС директива по машиностроению

2014/30/EG

EMV директива по электромагнитной совместимости (переносимости)

- В частности, это касается используемых гармонизированных стандартов

**EN 60204-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;
EN ISO 12100; EN ISO 13857; EN 13023; EN 13849-1; EN 1010-1;
BS EN 55014-1; BS EN 55014-2; BS EN 61000-3-2; BS EN 61000-3-3;
BS EN 60204-1; BS EN 13023; BS EN 13849-1; BS EN 13857-1; BS EN ISO 12100**

07.02.2022

Datum



- Geschäftsführer -

Официальный представитель по технической документации

Krug & Priester GmbH & Co. KG
Simon-Schweitzer-Str. 34
D-72336 Balingen (Germany)

• Уничтожители бумаг •



• Резаки и гильотины •

